

**CONTRACT DE DISTRIBUTIE DE PIESE DE SCHIMB
SI SERVICE POST-VANZARE**

Încheiat între subscrisele:

RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE S.R.L., cu sediul social în București, sector 6, Bd. Preciziei nr. 24, West Gate Business Center, Corp H1, etaj 5, camera E05.25, reprezentată de **DI. Thomas DUBRUEL**, acționând în calitate de Director General, denumită în cele ce urmează "**RCR**"

AUTOMOBILE DACIA S.A., o societate organizată conform legislației din România, cu sediul social în Mioveni, Strada Uzinei nr.1, cod 115400, județul Argeș, România, reprezentată de **DI. Nicolas MAURE**, acționând în calitate de Director General, denumită în continuare „**DACIA**”,

pe de o parte,

și

DAAC-HERMES S.A., o societate organizată conform legislației din Republica Moldova, cu sediul social în Chișinău, Str. Calea Ieșilor, 10, 2069, Republica Moldova, reprezentată de **DI Igor SCERBINSCHII** acționând în calitate de Vicepreședinte, denumită în continuare "**Reparatorul**"

pe de altă parte,

PREAMBUL

RCR este o companie românească care se ocupă cu comercializarea, în România și în Republica Moldova, a autoturismelor și autovehiculelor utilitare ușoare comerciale marca Dacia și marca Renault;

RCR este interesată să asigure serviciile post-vânzare cu privire la vehiculele mărcilor Dacia și Renault importate și vândute pe teritoriul Republicii Moldova;

Reparatorul este o societate moldovenească dispusă să execute serviciile post-vânzare pentru toate vehiculele mărcilor Dacia și Renault care există pe teritoriul Republicii Moldova, atât la momentul semnării prezentului Contract, cât și după semnarea acestuia;

Având în vedere cele susmenționate, este agreat după cum urmează:

1. Definiții



AP

Ro

Ro

Următorii termeni utilizați în prezentul Contract și/sau în actele adiționale la acesta vor avea semnificațiile desemnate mai jos:

- „Servicii Post-vânzare” înseamnă furnizarea de servicii de întreținere și reparație necesare pentru siguranța, utilizarea și întreținerea produselor mărcilor Dacia și Renault, precum și serviciile specificate de prezentul Contract, de prestat de către **Reparator** și rețeaua sa autorizată.
- „Contract” înseamnă prezentul Contract de Distribuție de Piese de schimb și Servicii Post-vânzare, precum și actele sale adiționale.
- „Mărcile Dacia/ Renault” înseamnă mărcile depuse și/sau înregistrate în numele Constructorului vehiculelor marca Dacia (societatea Automobile Dacia S.A.) sau Constructorului vehiculelor marca Renault (compania de drept francez Renault s.a.s., cu sediul în quai Alphonse le Gallo, nr. 13-15, 92100, Boulogne-Billancourt, Paris, Franța)
- „Incoterms” înseamnă normele INCOTERMS ediția 2010, Publicația CCI Nr. 715.
- „Parte (Părți)” înseamnă fie **RCR, DACIA** sau **Reparatorul** (la singular), fie **RCR, DACIA** și **Reparatorul**, la plural.
- „Piese de schimb Dacia” înseamnă piesele, accesoriile și produsele selecționate de **DACIA** pentru siguranța și folosința vehiculelor marca Dacia și vândute de către **DACIA** pentru utilizarea de către **Reparator** în executarea Serviciilor Post-vânzare pe vehiculele marca Dacia.
- „Piese de schimb Renault” înseamnă piesele, accesoriile și produsele selecționate de **RCR** pentru siguranța și folosința vehiculelor marca Renault și vândute de către **DACIA**, ca subcontractant al **RCR**, pentru utilizarea de către **Reparator** în executarea Serviciilor Post-vânzare pe vehiculele marca Renault.
- „Piese de schimb” înseamnă atâta Piese de schimb Dacia, cât și Piese de schimb Renault, așa cum sunt definite mai sus.
- „Teritoriu” înseamnă teritoriul Republicii Moldova, inclusiv Transnistria.
- „Vehicule” înseamnă autoturisme particulare sau automobile utilitare ușoare ale mărcilor Dacia și Renault, care există pe teritoriul Republicii Moldova în timpul executării Contractului.
- „Solicitare de rambursare în garanție - SRG” înseamnă documentul oficial prin care **Reparatorul** dovedește Serviciile Post-vânzare executate în contul garanțiilor comerciale acordate de **RCR**.

2. Obiectul Contractului

Prezentul Contract stabilește termenii și condițiile în baza cărora **Reparatorul** realizează în Teritoriu, într-un mod neexclusiv, Serviciile Post-vânzare asupra Vehiculelor și în conformitate cu care **DACIA** vinde către **Reparator** Piese de Schimb desemnate pentru Serviciile Post-vânzare.



Orice înregistrare efectuată de către Reparatore trebuie să evidențieze faptul că înregistrarea respectivă nu creează nici un titlu sau drept cu privire la drepturile DACIA/RCR, altele decât cele acordate explicit conform prezentului Contract. Reparatore este obligat să informeze DACIA/RCR cu privire la oricare și toate înregistrările efectuate care pot afecta direct sau indirect drepturile DACIA/RCR.

24. Anexe

Următoarele anexe fac parte integrală din prezentul Contract:

ANEXA I	Mărcile Dacia/Renault
ANEXA II	Organizarea Serviciilor Post-vânzare și Personalul Reparatorelui
ANEXA III	Directive de garanție Dacia – Moldova 2014 / Directive de garanție Renault – Moldova 2014

Drept pentru care, Părțile au semnat prezentul Contract în limba română, în trei exemplare originale, în București.

Pentru și în numele RCR



Nume: Thomas DUBRUEL

Funcție: Director General



Pentru și în numele Reparatorelui



Nume: Igor SCERBINSCHII

Funcție: Vicepreședinte



Pentru și în numele DACIA

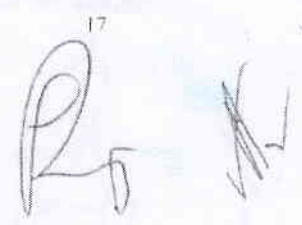


Nume: Nicolas MAURE

Funcție: Director General





17



ANEXA I

LISTA MĂRCILOR DACIA/RENAULT

Marca	Înregistrarea
SOLENZA	Marcă internațională nr. 633 573 înregistrată în clasa 12 (vehicule rutiere, vehicule cu motor pentru transportul pe uscat); dată de expirare a reînnoirii: 03.04.2015
DACIA (vechiul logo) 	Marcă internațională nr. 427 707, înregistrată în clasa 12 (vehicule de pasageri); dată de expirare a reînnoirii – 20.12.2016
DACIA (verbală)	Marcă internațională nr. 830926, înregistrată pe 27 aprilie 2004 pentru 10 ani, în clasele: 12 Vehicule, aparate pentru locomotie terestră și componentele și accesoriile acestora. 36 Asigurări; informații de asigurare; afaceri financiare; informații financiare; operațiuni financiare; servicii de finanțare; servicii de închiriere; servicii de creditare. 37 Service auto și reparații vehicule; tratamentul anti-coroziune al vehiculelor; operațiuni de vopsitorie; depanare auto (reparații); spălare auto; curățare auto; înlocuirea pieselor de schimb; reșapare și vulcanizare pneuri (reparații); instalare și reparații alarme anti-furt; instalare și reparații accesorii auto; reconstrucție motoare uzate sau parțial distruse; ateliere service. 39 Închiriere de vehicule.
DACIA (Blazon): 	Marcă internațională nr. 868007, înregistrată pe 05.01.2005, pentru 10 ani, în clasele: 12 Vehicule, aparate pentru locomotie terestră și componentele și accesoriile acestora, 36 Asigurări; informații de asigurare; afaceri financiare; informații financiare; operațiuni financiare; servicii de finanțare; servicii de închiriere; servicii de creditare. 37 Service auto și reparații vehicule; tratamentul anti-coroziune al vehiculelor; operațiuni de vopsitorie; asistență auto în caz de pană (reparații); spălare auto; curățare auto; înlocuirea pieselor de schimb.



Handwritten signatures and initials.

Handwritten initials 'AP'.